

Le journal pour tous ceux  
qui ramassent les emballages  
vides en aluminium

## Ça avait de la classe!

Un vrai suspense en triant de l'alu

Début juin, quatre classes supérieures du Toggenbourg se sont livrées à un concours de tri d'alu plein de suspense. L'idée de cette manifestation ingénieuse venait de l'entreprise Schönenberger Recycling und Transport AG – le cadre en était la journée d'action suisse «Wahre Werte» (vraies valeurs).

L'objectif du concours était simple: les quatre classes de Bazenhaid, «Grüenau» Wattwil, Lichtensteig et St. Peterzell devaient trier autant d'alu que possible en provenance des conteneurs de collecte de leurs communes. Lors d'un essai sous la direction professionnelle du recycleur, Michael Weissenbach, les élèves enthousiastes ont appris les trucs et artifices du tri parfait de l'alu. Ils ont aussi vite compris qu'au tapis convoyeur il faut un travail d'équipe!

### Ce sont des durs

Il n'était pas inutile de porter des gants épais... car, malheureusement, dans les conteneurs de collecte, il y avait plein de choses qui n'avaient rien à y voir



Les vedettes du concours de tri d'alu ont reçu un chèque de 1 500 francs (au premier plan, à droite, Arno Bertozzi, président, et Markus Tavernier, directeur d'IGORA)

telles que des tessons de verre coupants, de la tôle carrée ou des ordures malodorantes – rien pour les coeurs tendres ou les nez sensibles. Mais les combattants zélés et infatigables n'ont reculé devant rien, tout au contraire. Ils ont fait de leur mieux pour l'environnement et ont finalement trié le total impressionnant de 18 tonnes d'aluminium.

### St. Peterzell en tête

Pas moins de 5,2 tonnes ont été triées par la deuxième classe secondaire de St. Peterzell. Celle-ci a ainsi conquis le premier prix très disputé, un chèque de 1 500 francs, sponsorisé par IGORA. Markus Tavernier, directeur, et Arno Bertozzi, président du comité directeur d'IGORA ont bien évidemment remis personnellement le prix aux six élèves de St. Peterzell.

Les jeunes du Toggenbourg se sont réjouis: «Avec cet argent,

nous allons faire une super excursion à Lucerne».

### Apprendre sur le vif pour la vie

Les participants et gagnants n'étaient pas seuls à être enthousiasmés par ce concours. Pour Hans-Peter Kuster, directeur de Schönenberger Recycling und Transport AG, l'entreprise qui a lancé ce concours exceptionnel «C'était génial de voir comment les jeunes s'intéressent au recyclage et s'engagent activement!».

L'idée d'organiser ce concours de tri est venue à cette entreprise de recyclage de Suisse orientale à l'occasion de la journée d'action «vraies valeurs», organisée pour la deuxième fois en mai de cette année par l'association «Pusch – praktischer Umweltschutz Schweiz» (Protection pratique de l'environnement suisse). «Vraies valeurs» doit offrir à la population l'occasion de déve-

lopper une sensibilité pour les leurs cachées dans les ressources, les produits ou même dans les déchets. Que les déchets organiques, par exemple, se transforment en compost et finalement en terre, que des papiers ou des cartons puissent souvent être utilisés deux ou même trois fois au foyer ou que des tubes de mayonnaise ramassés et recyclés de façon appropriée puissent être plus tard transformés en emballages d'alu.

Après le concours de tri, il est une évidence: C'est «sur le vif» et sur place qu'on apprend le mieux et le plus efficacement possible l'utilisation adaptée et raisonnée des biens de consommation. Lors de la visite, par exemple, d'une station d'incinération des déchets ou d'une entreprise de recyclage, à l'occasion d'un Clean-up-Day ou, évidemment, lors d'un concours de tri à la Toggenbourg. Une super idée à suivre!

## AU SOMMAIRE

**3 Ramasseurs d'alu débutants - premiers récits**

**5 Jeunes, actifs, innovateurs - les nouveaux lauréats du Prix-Alurecyclage**

**8 Le 10<sup>ème</sup> concours Alu-créatif pour ceux qui ont des idées**

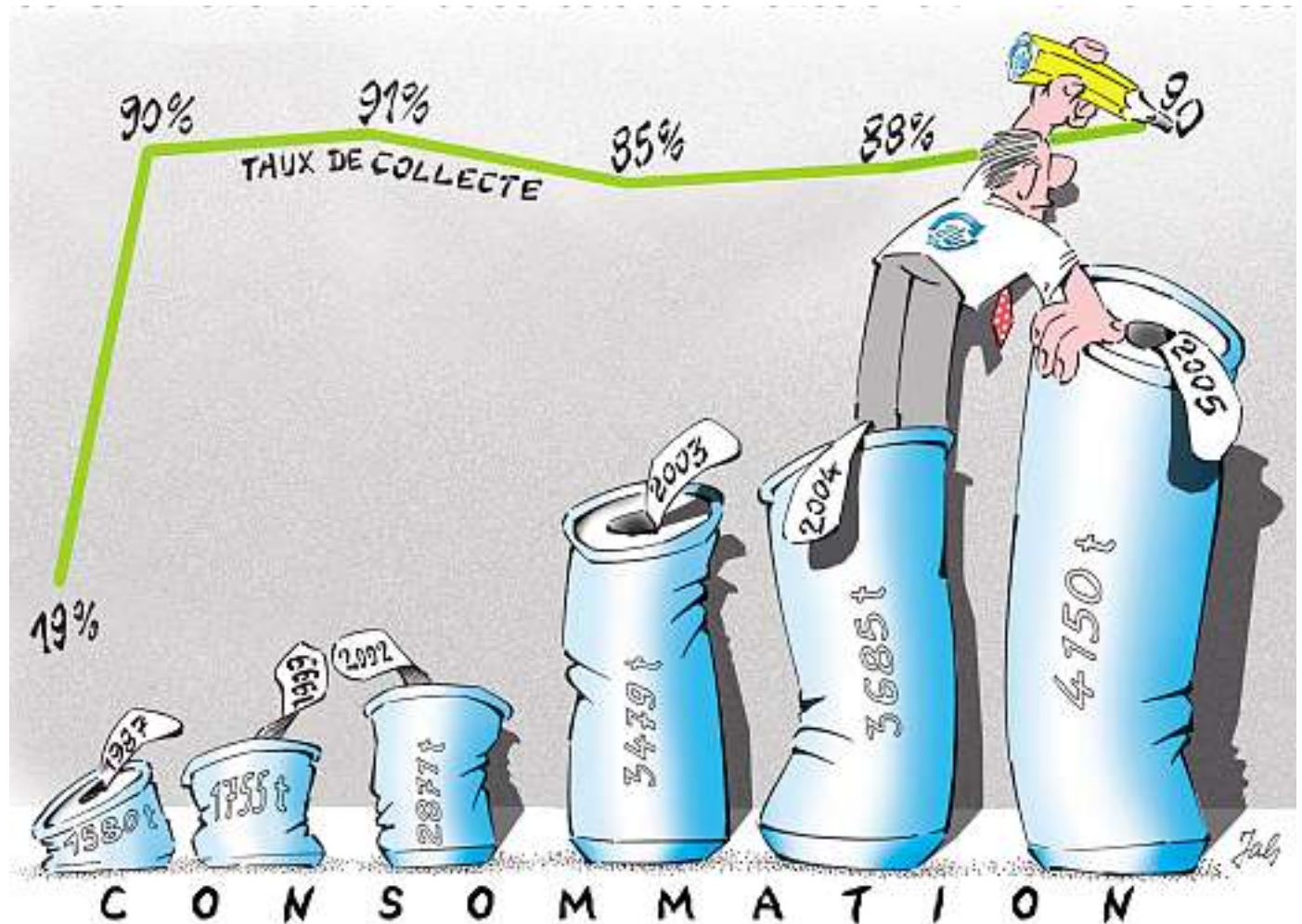
# Canettes d'aluminium en hausse

Taux de recyclage suisse à 90 pour cent – Taux de recyclage européen pour la première fois au-dessus de 50 pour cent

Nous le savons tous – la canette est unique – elle allie Convenience avec Lifestyle et séduit de plus en plus les consommateurs. L'année passée en Suisse, pas moins de 4 150 tonnes de canettes en aluminium sont passées sur le zinc des cafés ou le comptoir des magasins (12 pour cent de plus qu'en 2004). Cette année, la quantité devrait augmenter une fois de plus.

Tandis que le taux de recyclage européen dépasse pour la première fois avec 52 pour cent la barre magique des 50, nous, les Suisses, parmi les meilleurs du monde avec un taux de 90 pour cent.

Certes, la variété des boissons en canettes est de plus en plus grande: de la bière en passant par les limonades jusqu'aux boissons mixtes alcoolisées, energy et wellness drinks, thés glacés et boissons rafraîchissantes au café. Récemment, il y a aussi du vin et le Prosecco pétillant disponibles en canettes en aluminium.



## Une presse-canettes d'IGORA en voyage

**IGORA News a accompagné Elisabeth Jeszenszky dans son travail de directrice de l'organisation hongroise partenaire à Budapest, ÉAI Alu Can Recycling Kht. (groupement d'intérêt économique pour la collecte organisée et sélective des canettes en aluminium).**

«L'idée est née en octobre 1999. Des canettes dispersées dans les rues de Budapest et l'absence d'infrastructure de collecte m'ont amenée à demander à IGORA des brochures et des documents. Je connaissais IGORA car j'avais travaillé auparavant

chez Alusuisse. Peu après, j'ai pu faire enregistrer une presse-canettes comme bagage accompagné à Zurich-Kloten. Après quelques explications à la douane face à des fonctionnaires surpris et sans voix, la presse-canettes a pu continuer son périple pour arriver directement au ministère hongrois. La voie était libre pour la fondation d'ÉAI Alu Can Recycling Kht. à Budapest.

**Beaucoup d'informations**  
Grâce au savoir-faire d'IGORA j'ai pu poser les premiers jalons en solitaire, sans le soutien financier de l'industrie de l'aluminium hongroise et présenter la solution de ramassage volontaire – selon le principe d'IGORA – aux ministères concernés. En collaboration avec des experts suisses, allemands et autrichiens, j'ai organisé une journée d'information au ministère de l'environnement à laquelle j'ai convié des responsables de l'industrie d'emballage et d'aluminium. D'innombrables conférences ont suivi au parlement hongrois, dans des écoles, auprès des organisations écologiques afin de présenter la nécessité du ramassage des canettes en aluminium à un large public.

Aujourd'hui, enfin, l'ÉAI parvient à exister grâce au soutien de l'association de l'industrie européenne de l'aluminium, des fabricants de canettes Rexam, Ball et Crown Cork.

Depuis 2004, pour les canettes en aluminium, nous sommes partenaires de sous-coordination de l'Eco-Pannon Kht. (société nationale pour la coordination de la collecte sélective des déchets).»

### Taux de collecte remarquable

L'activité de formation de l'ÉAI a connu une percée essentielle après que l'association a pu soumettre au ministère de l'environnement et du culte les résultats du rapport suisse de LFME/EMPA sur la durabilité. L'activité de l'ÉAI a été et est bien accueillie par les verts, les ONG, les écoles (de l'école maternelle à l'université) ainsi que par la population. Pour cette raison, la quantité d'aluminium collecté a augmenté de 10 tonnes en 2000 à plus de 600 tonnes en 2005.

La première presse-canettes, après de loyaux services pendant plusieurs années, a littéralement coulé dans les eaux du Danube suite à un gros orage lors de la

fête nationale hongroise le 20 août 2006. Est-ce un signe annonciateur de changements? C'est possible. Quelque part en Suisse, une autre presse-canettes attend peut-être d'entreprendre bientôt le mystérieux voyage vers la Hongrie.

■ Plus d'informations:  
<http://aluminiumitaldoboz.hu>



En Hongrie, on est content de la presse-canettes suisse.



Des ministres hongrois s'étonnent du nombre d'activités.

### IMPRESSUM

**Editrice:** Coopérative IGORA pour le recyclage de l'aluminium, Bellerivestrasse 28, boîte postale, 8034 Zurich

**Responsable de la rédaction:** flowRelations, Bernadette Muff, 6301 Zug

**Collaborateurs de ce numéro:** Daniel Frischknecht, Bernadette Muff, Iris Niederberger, Chris Ruegg, Barbara Stammbach, Markus Tavernier, Mirco Zanré

**Photos:** Marcel Zürcher, Photopress, divers

**Traductions et corrections:** Françoise Reutimann, 8816 Hirzel (Correction)

Liliane Berchtold, 6006 Lucerne (traduction et correction française)

Claudia Thérisod 5070 -Frick (traduction et correction italienne)

**Conception et mise en pages:** GrafikDesign Christine Lang, 8535 Herdern

**Impression:** SpeckPrint AG, 6342 Baar

# Tout début est facile

## Débutants pris au jeu

C'est un vrai plaisir – les nombreuses activités d'IGORA pour gagner de nouveaux ramasseurs sont couronnées de succès. Plus que jamais les emballages en alu sont collectés, tous les jours de nouvelles gens s'enthousiasment pour la bonne cause. Un petit reportage.

### Là où des montagnes se dressent

Depuis un peu plus d'un mois, il y a deux nouveaux conteneurs pour collecter l'alu dans l'immeuble d'appartements «Alouette» à Zermatt, avec vue sur le Cervin. Rafael Biner a évidemment fait la connaissance d'IGORA pendant son activité comme conseiller communal de Zermatt chargé de l'environnement et de l'aménagement du territoire. Il a eu ainsi l'idée de collecter l'alu à «l'Alouette». Mais avant de pouvoir mettre un conteneur pour les canettes en alu et un autre pour les emballages en alu dans leur immeuble, Rafael Biner, sa sœur Esther et son frère Sandro ont eu quelque peine: il fallait obtenir une autorisation spéciale pour le transport par voiture de Täsch jusqu'à Zermatt, où la circulation automobile est interdite. Les conte-

neurs pratiques d'IGORA ont été finalement transportés par voiture électrique écologique sur le dernier tronçon jusqu'à leur destination finale au pied du Cervin.

C'était avant la fin juillet. Entre-temps, il y a bien des touristes du monde entier qui y déposent quelques canettes. Mais, selon Sandro Biner, la saison d'été est plutôt calme à Zermatt. Le résultat de la collecte est donc un peu réduit. Les trois Valaisans se réjouissent d'autant plus du «full house» de leur 15 appartements pendant la saison d'hiver à venir et espèrent que les conteneurs seront approvisionnés par plein de canettes et d'emballages en alu. Les Biner donnent le bon exemple. S'ils réussissent comme ils l'espèrent – ce qui est prévisible grâce à la bonne coopération avec IGORA – il est certain que d'autres habitants de Zermatt suivront leur exemple.



Conteneur IGORA de la résidence de vacances Alouette à Zermatt.

### Collecter de l'alu fait école

Tandis que les écoles de Windisch avec leurs 1600 élèves ramassent déjà avec succès les bouteilles PET, Thomas Sigrist, concierge d'une des trois écoles secondaires, a découvert récemment IGORA ainsi que la possibilité de collecter facilement de l'alu. «Une idée géniale!», selon lui, et il a entraîné tous ses collègues concierges de Windisch. Il y a quelques jours, Thomas Sigrist a commandé les premiers conteneurs pour la collecte d'alu. Son équipe de concierges et lui reçoit

le soutien du directeur d'école Martin De Boni. La joie anticipée des concierges est déjà grande. Tous se demandent combien de kilos d'alu seront collectés. Qui sait, Windisch gagnera peut-être un jour le Prix d'Alurecyclage!

A côté de ces deux nouveaux ramasseurs d'alu, il y en a encore des dizaines d'autres qui ont décidé récemment de collecter les emballages en alu. Plus de 7500 conteneurs et presse-canettes avalent tous les jours des milliers d'emballages en alu.

## Trojkaenergy donne du tonus aux endormis

Le nouvel Energy Drink de Diwisa Distillerie Willisau est la première boisson sans alcool de la entreprise. C'est en même temps une sensationnelle histoire à succès.

Le drink venu d'Autriche est très rafraîchissant et plaît à tous les amateurs de nouvelles tendances et pas seulement en Suisse. Trojka rafraîchit déjà les gorges sèches en France et en Norvège. Les responsables de Trojkaenergy se sont donné des objectifs ambitieux. Ils veulent atteindre le seuil magique des cinq millions de canettes vendues dans leur pays et à l'étranger grâce à une stratégie de vente claire. Trojkaenergy sponsorise à côté de Gregor Stähli (espoir olympique suisse de skeleton), l'équipe Salomon de Snowbord et Freeski et deux jeunes talents de Freeski de Sörenberg.

La canette en alu, qui a de

l'allure, est vendue dans tous les magasins Cash and Carry ainsi que dans le commerce des boissons.

Les «Private Label canettes» que les clients peuvent eux-mêmes décorer sont une nouveauté en Suisse. Plus d'infos: [www.trojkaenergy.ch](http://www.trojkaenergy.ch)



■ Et vous, avez-vous aussi un nouveau produit dans un emballage en alu? Informez-nous, nous le publierons avec plaisir!

Felschlösschen offre ses canettes dans des emballages en plastique – les cartons ont fait leur temps. Les emballages en plastique produisent moins de déchets et peuvent être recyclés plus facilement et plus économiquement. La poignée est aussi plus confortable. Comparés aux ouvertures traditionnelles, les Six-packs de canettes peuvent ainsi être sortis plus facilement des rayons et transportés à la maison.

Il faut particulièrement mentionner le lancement de Felschlösschen 2.4 sous forme de Six-packs de canettes (6x50cl). Cette Bière n'était pas jusqu'ici disponible en canettes. Felschlösschen a ainsi réagi à la demande croissante des bières légères et à la mode des canettes. L'original de Felschlösschen avec 12 canettes est aussi



commercialisé sous ce nouveau format pratique et offre ainsi, à côté des avantages de l'emballage en plastique, plus de confort de transport.

Les paquets de canettes des deux marques de bières, Carlsberg et Cardinal, commercialisées dans toute la Suisse ainsi que ceux des bières régionales de Felschlösschen AG seront emballés progressivement dans le plastique au lieu du carton.

### Nouveaux membres d'hôtes d'IGORA

Depuis le début de l'année, nous pouvons compter parmi nous les membres d'hôte suivants:

Nestlé Waters (Suisse) SA, Gland

Delta Music GmbH, Embrach

PREISBRECHER, Spreitenbach

Groupe Margo SA, Sion

ILCS Trading GmbH, Leuggern

# Nespresso: d'abord savourer, ensuite collecter

Un nouveau guide de collecte vient de paraître

La ruée sur les capsules de café Nespresso continue, de même le zèle de collecte des amateurs de Nespresso. Une capsule en alu sur deux est recyclée.

Plus de 1000 points de collecte dans les magasins-partenaires de Nespresso ainsi que dans les communes, villes et entreprises de recyclage régionales reprennent déjà les capsules Nespresso. Presque la moitié de ces points de collecte se trouvent dans les communes, villes et centres de ramassage. Et leur nombre s'accroît sans cesse, car Nespresso et IGORA veulent gagner des régions toutes entières pour la collecte judicieuse des capsules de café.

## La Romandie comme exemple

En Suisse romande, le réseau de conteneurs de collecte dans les

communes et villes est très dense et presque sans faille. Notre responsable de Nespresso, Chris Ruegg, se concentre donc sur la Suisse alémanique. Dans les cantons de Zug et Thurgovie, le système fonctionne déjà bien. La population thurgovienne a 39 points de collecte à sa disposition, dont 10 dans les communes et centres de collecte régionaux. Les Zugois, quant à eux, offrent des points de collecte dans tous les centres de recyclage communaux et dans plusieurs magasins. Chris Ruegg prévoit pour cette année une augmentation des points de collecte dans les cantons de St. Gall, Lucerne, Zurich et Berne.

L'année prochaine, l'expansion devrait continuer.

## Guide de collecte pour les consommateurs

Actuellement, une brochure informative sur la collecte des capsules Nespresso est disponible. Elle informe sur l'aluminium comme matériel d'emballage, sur les capsules ainsi que sur le recyclage. La brochure est complétée par une liste des points de collecte actuels pour les capsules usées.

Pour commander le guide: [www.igora.ch](http://www.igora.ch)

Actuel et intéressant – le nouveau guide de collecte pour les capsules Nespresso.



## Services pour communes et villes

- Installation des points de collecte avec un conteneur spécial
- Vidange régulière des conteneurs pleins par un service de ramassage gratuit
- Nettoyage et maintenance des conteneurs
- Mention des points de collecte dans les brochures des sites Internet de Nespresso et IGORA
- Information de la population sur les points de collecte supplémentaires par direct-mails et par communiqués de presse

Les coûts de ces services sont entièrement pris en charge par Nespresso.

■ Plus d'infos : [www.nespresso.com/recycling](http://www.nespresso.com/recycling), [www.igora.ch](http://www.igora.ch) ou auprès de Chris Ruegg, téléphone 044 387 50 10.

## Plus de feeling pour l'environnement

IGORA, en collaboration avec PET-Recycling suisse, a élargi sa campagne d'information contre le littering: d'une part, avec les ambassadeurs anti-littering Urs Freuler, Mike à Porta, Tom Ringger et Cédric Québatte, d'autre part, avec plus de spots de TV, d'affiches, de rotaires et chevalets de comptoir.

A côté de centaines de communes, des écoles, cantines et stades profitent aussi de la possibilité d'informer contre les mauvaises habitudes de jeter des choses sans égard. Même des parents ont commandé des affiches pour leurs adolescents, telle cette mère à Windisch qui demande de manière subtile plus de responsabilité à ses deux filles pubères en

collant sur la porte d'entrée l'affiche «Ce qui choque dans le salon choque aussi dans le parc».

## De plus en plus de communes et villes y participent

La large campagne d'affichage dans les communes et villes de toute la Suisse attire l'attention.



Les ambassadeurs anti-littering: Urs Freuler, Mike à Porta, Tom Ringger et Cédric Québatte (à partir de la gauche)



Rotaires, chevalets de comptoir et affiches pour la lutte contre le littering.

Urs Capaul, responsable environnemental de la ville de Schaffhouse, a commandé en collaboration avec plusieurs restaurants plusieurs sets d'affiches afin de sensibiliser, avant tout les jeunes. Il ne peut pas encore présenter de résultats chiffrés, mais est persuadé que l'offensive d'information qui couvre la Suisse entière est d'un grand secours pour les communes et les villes.

Karl Raymann de la commune de Jona est du même avis. Pendant l'été, il a utilisé 17 colonnes d'affichage fixes pour sa campagne d'anti-littering et a fait de bonnes expériences.

A Hochdorf, commune du Seetal lucernois, Verena Menti de l'administration communale, fournit des affiches, rotaires et

chevalets de comptoir surtout aux écoles. «Nous avons constaté que le problème de littering se pose avant tout dans les lieux où les jeunes se réunissent. Pendant l'été, nous avons ainsi placardé des affiches et posé des chevalets de comptoir aux bains du lac à Baldegg. Malheureusement, les jeunes ne leur ont pas prêté grande attention.»

Urs Freuler, ambassadeur anti-littering de la première heure, soutient la campagne avec son équipe. Ils se sont baladés avec leur chariot cool de recyclage dans les villes de Zurich, Bâle et Berne où ils ont informé les passants et veillé à ce qu'aucun mégot, emballage de takeaway ou boisson ne traîne dans les rues.

# Un prix fait bouger le monde

Les trois nouveaux vainqueurs du Prix Alurecyclage 2006 sont jeunes, actifs et innovateurs

**Du Freestyler à la mode au jeune entrepreneur en passant par le jeune globe-trotter, le champ d'action des trois nouveaux vainqueurs couvre – au moins virtuellement – presque le globe entier. L'association Freestyle Park à Zurich, l'auberge de jeunesse de Locarno et Ralf Schächtele de Thürnen BL sont les nouveaux champions de la collecte d'aluminium.**

Il a été, une fois de plus, très difficile de ne désigner que trois champions parmi plus de 160 participants – d'autant plus que la collecte d'aluminium fait de chaque ramasseur déjà un gagnant. Cette année, lors de la 8ème édition de ce concours fort apprécié, les sévères membres du jury ont tenu compte de facteurs tels que la quantité d'aluminium ramassé, le comportement écologique approprié mais aussi le facteur divertissant. Sont arrivés finalement en tête l'auberge de jeunesse de Locarno «Palagiovani», Ralf Schächtele de la Suisse du Nord-Ouest et l'association Freestyle Park de Zurich.

#### Jeunes ...

L'auberge de jeunesse de Locarno «Palagiovani»: «Il faut ap-

prendre jeune ... ». Dans l'auberge tessinoise, on collecte à tout va depuis sept ans – verre, PET, fer blanc etc... évidemment aussi l'aluminium. La directrice de l'auberge, Rosmarie Weyer, est persuadée que plus les enfants et adolescents apprennent jeunes un comportement écologique et sont sensibilisés au recyclage, plus ce savoir-faire est durable. Pour cette raison, il y a toute une gamme de conteneurs bien visibles à l'entrée de «Palagiovani» pour susciter l'attention. Et, si par hasard, une canette en aluminium ou une bouteille PET restent sur place, Rosmarie Weyer et plus de vingt collaborateurs restaurent l'ordre habituel. En outre, ils administrent aussi des cours de rattrapage oraux – car les hôtes de l'auberge vont sil-

lonner le monde, et emporter avec eux la bonne idée du tri des matériaux de valeur.

#### Actifs..

Association Freestyle Park Zurich: Au Freestyle Park Zurich, le jeune public ne s'entraîne pas seulement à des exercices téméraires et acrobatiques – les athlètes de BMX et de skating, qui affinent leurs sauts et techniques au Freestyle Park, sont aussi dans le vent dans le domaine du recyclage. Depuis l'ouverture en 2003, il y a trois conteneurs sur le terrain du Freestyle Park. A côté des conteneurs pour le PET se trouvent les conteneurs cool d'IGORA.

L'objectif du président de l'association, Ernesto Schneider, est évident: Il a voulu combiner de manière légère l'apprentissage et l'exercice des sports à la mode avec la conscience écologique vécue. Cela transforme les jeunes gens en ambassadeurs joyeux d'un comportement sain, sportif et divertissant pendant le temps libre, dans leur propre intérêt, mais aussi dans celui de tous.

#### ... et innovateurs

Ralf Schächtele de Thürnen BL, en route avec la Volvo de sa maman. Ce qui paraît à première vue un peu bizarre s'avère être une idée commerciale géniale. Ralf Schächtele, 34 ans, alors qu'il étudiait la théorie pour devenir concierge en deuxième formation, a découvert ainsi une niche de recyclage qui l'a fait réagir immédiatement.

C'était il y a un peu plus d'un an. Entre-temps, le jeune entrepreneur sympathique a monté un recyclage remarquable et quasi professionnel des canettes. Trente entreprises telles que bars, pubs, buvettes mais aussi cyber-cafés et privés comptent parmi ses clients réguliers. Accompagné de sa petite amie Rahel Rickenbacher, il circule pen-



**Aux limites:** après avoir gagné le Prix, Ralf Schächtele a reçu d'innombrables mails et appels téléphoniques, ce qui lui a valu plein de travail. «J'ai pu accueillir cinq nouveaux clients, ma capacité n'est pas suffisamment grande pour d'autres», regrette-t-il. Mais il assure, après avoir terminé sa formation l'été prochain, vouloir réduire à zéro la liste d'attente de plus en plus longue. Des vacances avec sa partenaire Rahel sont toutefois prévues. Leur budget de voyage a reçu un coup de pouce avec le prix.



**«Je me réjouis particulièrement du fait qu'une des quelque 70 auberges de jeunesse en Suisse ait gagné le Prix d'Alurecyclage»,** explique Rosmarie Weyer (à gauche) de l'auberge de jeunesse tessinoise, «car toutes les auberges sont exemplaires en ce qui concerne la collecte des matériaux de valeur». L'annonce de la victoire a fait l'objet d'un petit reportage dans le journal régional de Locarno – une bonne publicité pour une bonne cause. Les 22 collaborateurs du «Palagiovani» vont s'offrir une récompense grâce au prix gagné: soit une belle excursion, soit un bon repas. Ce qui est déjà sûr, c'est que le prix motive tous à poursuivre la collecte de l'aluminium avec ardeur.



**Au Freestylepark,** l'enthousiasme était grand après la victoire dans cette discipline un peu inhabituelle. «De nombreux jeunes et même quelques parents nous ont félicités spontanément», raconte joyeusement Ernesto Schneider (troisième à partir de la droite). Il est de plus démontré que le prix a une renommée mondiale: Lors d'un séjour à Göteborg en Suède, le lauréat a donné une interview à la radio sur le prix – et témoigné de son zèle de ramasseur d'aluminium dans un pays lointain.

dant ses week-ends libres avec la Volvo-break à travers les régions de Soleure, Bâle et Frick et collecte les canettes ramassées par ses clients selon un système sophistiqué.

Et, une fois sur place, en tant qu'ambassadeur de l'aluminium, il pro-

digue à ses clients des conseils pratiques pour optimiser la collecte – du service tout inclus en somme. Aurons-nous bientôt un taux de recyclage d'aluminium de 100 pour cent dans le Nord-Ouest de la Suisse grâce à Ralf Schächtele?

## IGORA personnellement

Jean-François Marty et Marco Mancini sont nos deux collaborateurs pour la Suisse de langue française. Dans le domaine de l'administration, ils sont appuyés par Margot Leresche dont le bureau est au Mont sur Lausanne. Là, nos deux collaborateurs sont chargés par IGORA de représenter la collecte et le recyclage des emballages en aluminium en Suisse romande. La surveillance des activités de ramassage des bouteilles PET et des emballages en acier fait aussi partie de leur tâche.



Marco Mancini (à gauche) et Jean-François Marty, responsables pour la Suisse romande.

Quatre questions de la rédaction des News d'IGORA à l'équipe de la Romande.

*Quelles sont vos tâches quotidiennes ?*  
Notre programme quotidien est rempli de nombreuses questions et de demandes de renseignements soit par téléphone soit personnellement. Nous sommes en contact avec des communes, des organisateurs de manifestations, des entreprises et des particuliers. Les questions tournent

toujours autour du ramassage. Et comme nous sommes compétents pour donner des informations sur trois matériaux de valeur, les discussions sont variées et très intenses. Nous essayons toujours, à l'occasion, d'atteindre une synergie optimale pour le ramassage.

En outre, nous prenons des commandes d'infrastructure comme les presse-canettes et conteneurs de canettes et nous sommes chargés de la livraison.

Notre équipe entre chaque fois en scène à l'occasion de manifestations où nous surveillons la logistique de collecte.

*Qu'est-ce qui vous fait plaisir ?  
Qu'est-ce qui ne vous fait pas plaisir ?*

*Plaisir*

Le contact personnel avec nombre de personnes différentes venant de diverses régions est très agréable. Cela rend notre quotidien très passionnant et très varié. Et nous constatons tout le temps que tout le monde ne connaît pas l'offre étendue de ramassage d'IGORA. C'est le cas par exemple de représentants de communes qui souvent ne savent pas encore qu'ils reçoivent 80 francs d'IGORA par tonne de matériel ramassé (aluminium et acier).

*Pas plaisir*

Nous sommes frustrés quand nous devons constater que des organisateurs de manifestations ne nous informent pas et qu'aucune infrastructure de collecte pour des bouteilles PET et des canettes d'aluminium ne sont installées lors de manifestations importantes.

*De quelles réalisations êtes-vous fiers ?*

Que les activités de ramassage se soient formidablement développées lors des dernières années. Ainsi, nous sommes parvenus à ce que de très grandes manifestations comme le Paléo et le festival de jazz de Montreux fassent usage de nos services et en soient satisfaites. La collaboration à une campagne anti-littering est pour nous un défi car elle contribue à laisser peut-être à nos descendants une planète encore intacte.

*Quels buts aimeriez-vous encore atteindre en ce qui concerne le ramassage et le recyclage des emballages en alu ?*

Nous aimerions augmenter le pourcentage de la collecte de tous les récipients - canettes, barquettes, tubes et capsules - et placer aux endroits les plus importants davantage de presse-canettes et de conteneurs.

## IRIS VOUS CONSEILLE



Iris Niederberger  
Responsable de l'administration

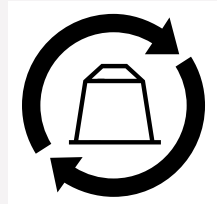
Dans ces News d'IGORA, Iris Niederberger donne aussi un bon conseil pour la collecte. Cette fois-ci, au sujet de la collecte des capsules de café Nespresso en aluminium.

**Jusqu'à présent, j'ai toujours jeté les capsules usagées de Nespresso dans la poubelle. Maintenant, j'ai entendu dire qu'on devait rapporter les capsules. Pourquoi est-il judicieux de collecter les capsules séparément et où puis-je les remettre ?**

**Iris Niederberger:**

Pour les capsules Nespresso en aluminium il existe un système de collecte et de recyclage qui fonctionne bien. Débarrassé du marc de café, l'aluminium peut être réutilisé à l'infini sans perte de qualité, et ceci avec une économie d'énergie de jusqu'à 95 % de la production initiale. A partir de l'aluminium, on produit toujours de l'aluminium. Le marc de café est transformé en engrais dans un terrain de compost de la région.

Il existe plus de 1000 lieux de dépôt à disposition: dans des collecteurs marqués spécialement dans les communes et les villes de même que dans des entreprises de recyclage ainsi que dans des magasins partenaires de Nespresso. Veuillez toujours faire attention à ce logo de recyclage.



Au cas où vous ne connaissiez encore aucun de ces lieux de collecte, vous trouverez sous [www.nespresso.com/recycling](http://www.nespresso.com/recycling) une liste complète de tous les lieux où on peut les déposer.

Si vous souhaitez en savoir davantage sur la collecte des capsules Nespresso, lisez l'article page 4 ou commandez simplement la nouvelle brochure sur la collecte des capsules sous [www.igora.ch](http://www.igora.ch).

IGORA vous souhaite à l'avenir beaucoup de plaisir en dégustant un délicieux Nespresso et en collectant canettes, barquettes, tubes et, bien sûr, capsules de café en aluminium.

*Avez-vous des questions sur le ramassage des emballages vides en aluminium ?*

*N'hésitez pas à nous les poser par email à [info@igora.ch](mailto:info@igora.ch), par courrier ou par téléphone au 044 387 50 10*

## Au hasard de l'histoire



**Saviez-vous que l'un des plus anciens chefs-d'œuvre en aluminium est un splendide hochet ? L'empereur Napoléon III le fit faire à Paris en 1856 pour commémorer la naissance de son fils.**

**Ce hochet fut le tout premier objet à être fondu. Un maître artisan forgeron lui ajouta deux ans plus tard un médaillon central avec Napoléon en relief. Il exprimait ainsi son estime et sa gratitude pour le soutien impérial dans la fabrication et l'utilisation de l'aluminium, un matériau déjà important à cette époque.**

■ Nous ouvrons par cet article une série régulière dans les News sur des objets précieux en aluminium. Si vous en connaissez, informez-nous en appelant le 044 387 50 10.

# Le charme féminin dans la cabane du CAS la plus fréquentée

## Passion sur les sommets

Thérèse Andermatten Renaud s'occupe depuis près de 30 ans de la cabane Britannia au-dessus de Saas Fee dans le Valais à 3030 mètres. Aucune autre cabane à cette altitude ne peut enregistrer autant de visiteurs – 8000 à 9000 nuitées par an. C'est grâce à une femme battante qui accueille avec intelligence et plaisir de nombreux clients dans le cadre majestueux des montagnes. A cela s'ajoute une autre passion, celle de collecter des canettes, bouteilles, journaux et cartons recyclables.



Thérèse Andenmatten Renaud a tout sous contrôle, y compris le ramassage des canettes.

Pour la Valaisanne de 55 ans, les montagnes font presque parti de la famille aux même titre que ses trois enfants déjà adultes. Tous sont importants pour elle et la soutiennent dans son travail de gardienne de cabane à plus de 3000 mètres. Parfois, sa famille est à ses côtés pour l'aider dans ses multiples tâches. De plus, le monde alpestre resplendissant chaque matin lui procure de nouvelles forces et joies dont elle a besoin vu que sa journée de travail commence la plupart du temps tôt le matin entre 3 et 4 heures. Et se termine, si tout va bien, vers 22 heures. Une journée de travail bien occupée - pourtant la gardienne de la cabane toujours de bonne humeur la préfère plutôt que de rester assise tranquillement sur un canapé.

### Plusieurs douzaines de canettes en alu pour le recyclage

On peut atteindre facilement la cabane de Britannia en moins de 40 minutes avec le chemin de fer à crémaillère à partir du village de Saas Fee. Les visiteurs sont acheminés en deux sections jusqu'à Felskinn à 3000 mètres. C'est bien pour cette raison qu'il y a ici, les jours de beau temps, énormément d'activité. Du mois de mars au mois de mai, et de juillet à septembre, jusqu'à cent personnes par jour sont accueillies, qu'il pleuve ou qu'il neige. Et cela représente une grande quantité de boissons et de nourriture.

Une chose saute aux yeux. La gardienne de la cabane Thérèse Andenmatten Renaud n'aime pas seulement les montagnes et la nature – elle veille sur elles en

triant les déchets de façon exemplaire. «Depuis toujours, je ramasse tout ce qui est recyclable, et l'aluminium en fait partie indiscutablement». «Avec la presse-canettes montée contre le mur, il est facile de réduire les boîtes au minimum» affirme avec conviction Thérèse Andenmatten avec un sympathique accent valaisan.

Les bières consommées sont surtout dans des canettes en alu. qui une fois écrasées, remplissent des sacs en économisant le plus possible de place. Une à deux fois par mois, on transporte par hélicoptère l'aluminium dans la vallée, où les sacs parviennent au lieu de collecte de la commune. A partir de ce moment, les canettes sont aux soins du responsable de la com-

mune qui les livrera à l'usine de recyclage. Ce sont plusieurs douzaines de kilos en 6 mois qui depuis la cabane Britannia trouvent le chemin du recyclage

A côté de Thérèse Andenmatten, la coopérative IGORA pour le recyclage de l'aluminium dénombre beaucoup d'autres collecteurs enthousiastes sur des hauteurs vertigineuses comme Claudia Zurfluh de la Leutschachhütte à Göschenen, Daniel Bruchez de la cabane Mont-Fort à Verbier ou la famille Columberg de la Tamaro Hütte à Gerra Piano.

■ Si vous connaissez une cabane CAS qui ne collecte pas encore les canettes, veuillez nous en informer.

## TVA sur la contribution à la logistique pour les communes/villes

Toutes les villes et communes reçoivent 80 francs de dédommagement par tonne d'emballages d'aluminium et d'acier payés en compensation de la logistique de transport. Ce montant doit être versé aux communes par les transporteurs/centres de tri, ou respectivement compensé par les travaux d'élimination des déchets.

**Important: les 80 francs sont soumis à la TVA 7,6 % et doivent être impérativement déclarés sur les factures respectives.**

■ Plus d'informations auprès d'IGORA en appelant le 044 387 50 10 ou sous [www.igora.ch](http://www.igora.ch)

## Le prix Alu-recyclage 2006 pour les communes, villes et associations de gestion des déchets

Des actions innovatrices de ramassage des emballages en alu – boîtes, récipients, tubes et capsules – sont chaque année récompensées par IGORA. En 2006 aussi, IGORA cherche parmi les communes trois nouveaux champions suisses du ramassage de l'alu. Participez et posez votre candidature à ce titre convoité.

■ Vous obtiendrez un dossier de candidature en téléphonant au 044 387 50 10 ou sous [www.igora.ch](http://www.igora.ch)

Date limite d'envoi le 31 décembre 2006.



Faire de la luge comme les champions du monde

## IGORA-SHOP a de super offres d'hiver

Encore plus vite avec une luge en alu de la marque Slittino. Ce serait un rêve! IGORA permet de le réaliser au prix sensationnel de 270 francs.



La luge la plus rapide est la Slittino sportivo en alu argenté. Son design unique séduit autant que ses dimensions

Poids 6,4 kg  
Longueur 940 mm  
Largeur 430 mm  
Hauteur 250 mm  
Longueur du siège 720 mm (pour deux personnes)  
Largeur du siège 240 mm

Vous pouvez dès maintenant commander cette superbe luge rapide au prix exceptionnel de 270 francs y compris

la TVA et livraison à domicile. C'est une offre spéciale d'IGORA avec un nombre d'exemplaires limité à 50. Le prix de vente normal se situe autour de 349 francs.

■ Plus d'informations sous [www.slittino.ch](http://www.slittino.ch)

Commandez grâce au talon ci-dessous. La luge sera fabriquée pour vous à Bülach dans l'atelier d'handicapés Wisli et envoyée directement par courrier avec la facture.

Le montant de 270 francs est payable net sous 30 jours

### Bestelltalon, Talon de commande, Talloncino di ordinazione

Für einen Schlitten der Marke Slittino aus Aluminium, Modell Sportivo. Spezialpreis 270 Franken.

Pour une luge de marque Slittino en aluminium, modèle Sportivo. Prix spécial de 270 francs

Per una slitta della marca Slittino realizzata in alluminio, modello Sportivo. Prezzo speciale 270 franchi.

Name, Nom, Cognome

Vorname, Prénom, Nome

Strasse/Nr., Rue/no. Via/n.

PLZ/Ort, NPA/lieu, NPA/luogo

Telefon, Téléphone, N. tel.

Datum, Date, Data

Unterschrift, Signature, Firma

## 10<sup>ème</sup> concours Alu-créatif:

### hommes, animaux, sensations

Remise des prix et exposition au zoo de Knie à Rapperswil



Le concours des œuvres d'art les plus géniales en emballages d'aluminium usagés a une histoire. En effet, il est déjà organisé pour la 10<sup>ème</sup> fois et son dixième anniversaire a pour thème le cirque et le zoo pour enfants.

Prenez donc tous les emballages usagés en aluminium: canettes, barquettes, tubes et capsules. Saisissez ciseaux et pinces et laissez libre cours à votre imagination. Créez l'œuvre d'art la plus originale et la plus surprenante pour le 10<sup>ème</sup> anniversaire du concours Alu-créatif. Petits ou grands, tous peuvent participer et gagner.

Tous les gagnants présents lors de la remise des prix recevront encore quelques surprises- nous n'en dirons pas davantage ici!

■ La date limite d'envoi de l'oeuvre est le 20 avril 2007. Veuillez adresser l'objet d'art avec le talon ci-dessous dûment rempli à: 3-D-ART AG, Bahnhofstrasse 16, 6014 Littau/Luzern. En cas de livraison personnelle nous vous prions de téléphoner avant au 041 250 60 60.

#### Voici les prix:

**Catégorie jeunes jusqu'à 16 ans:**  
10 tirelires pleines d'un montant de 250 francs

#### Catégorie adultes

Du 1<sup>er</sup> au 3<sup>ème</sup> prix: des bons de voyage d'une valeur de 2 000, 1 300 et 600 francs.

Du 4<sup>ème</sup> au 15<sup>ème</sup> prix: un bon d'achat d'une valeur de 250 francs.

Du 16<sup>ème</sup> au 25<sup>ème</sup> prix: un bon d'achat d'une valeur de 50 francs.



### Talon: 10<sup>ème</sup> concours Alu-créatif

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NPA/lieu: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

Age: catégorie jeunes jusqu'à 16 ans  catégorie adulte

Titre de l'objet du concours: \_\_\_\_\_

A envoyer jusqu'au 20 avril 2007 avec votre œuvre à:  
3-D-ART AG, Bahnhofstrasse 16, 6014 Littau/Luzern.

